

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Twentieth Sunday in Ordinary Time

August 18, 2019



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

PRAYER OF THE 20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Come, Holy Spirit, send down the fire of your love, and give me the courage to live the ways of Jesus Christ. Help me be gentle, yet strong, in the face of opposition. Make me loving, yet firm, in the face of ridicule and rejection. Amen.

LỜI CẦU CHÚA NHẬT 20 QUANH NĂM

Lạy Chúa Thánh Thần xin hãy đến, xin sai lửa tình yêu đến, và ban cho con ơn can đảm để sống theo đường lối Đức Giêsu Kitô. Xin giúp con hiền hòa, mạnh mẽ, để đương đầu với nghịch cảnh. Xin cho con yêu thương, kiên vững, để đương đầu với những cao ngạo và phản phúc. Amen.

DÂNG CÚNG HOA. Chúng tôi có để hòm tiền dâng cúng hoa trước bàn thờ Đức Mẹ. ÔBACE có thể đóng góp tiền cho quỹ dâng hoa bằng cách bỏ tiền vào đó. Chúng tôi sẽ trích ra để hàng tuần có hoa tươi dâng kính Chúa, Đức Mẹ và các Thánh. Xin cảm ơn sự dâng cúng của ÔBACE.

LỜI CẢM ƠN. Ban Tổ Chức Hội Chợ 2019 và Cha xứ xin có lời cảm ơn chân thành đến ÔBACE, các Thầy Cô, các Ca Đoàn, và đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Nhóm Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình đã vất vả làm việc trong thời gian Hội Chợ vừa qua. Không có sự cộng tác của quý vị thì không thể có sự thành công như chúng ta đều thấy và biết. Lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm ơn đến mọi thành phần Dân Chúa. Ban Tổ Chức và Cha xứ xin đa tạ

TIỆC TRI ÂN. Ban Tổ Chức Hội Chợ và Cha xứ kính mời ÔBACE, và mọi thành phần Dân Chúa đã tình nguyện giúp việc cho Giáo Xứ trong các ban ngành; xin đến tham dự bữa Tiệc Tri Ân, được tổ chức vào ngày Chúa Nhật ngày 1 tháng 9, 2019 ngay sau Thánh Lễ 10:00 am. Ban Tổ Chức và Cha xứ kính mời.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Chương trình Giáo Lý Tân Tông sẽ được mở ra cho các anh chị em nào có ý muốn trở thành người Kitô hữu. Khóa học sẽ bắt đầu từ khoảng đầu tháng 11, 2019 đến lễ Phục Sinh 12/4/2020. Mỗi Chúa Nhật sẽ gặp nhau khoảng một tiếng 15 phút. Anh chị em nào có ý muốn bước theo Chúa Kitô, Đấng Cứu Độ thế giới, xin cho biết để chúng tôi gặp gỡ các bạn. Xin gọi Cha xứ.

Large Expense items for this 4-week period:

- * Archdiocese SPM - Clergy Benfts \$ 2,712.42
- * Archdiocese SPM - Assessments \$ 6,467.75
- * Langer Construction— Bldg Cond Stdy \$ 11,500.00

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 17	Mass of our Lady
4:30 pm	Mass
Sunday, 18	20th Sunday in Ordinary Time
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 19	St. John Eudes
8:30 am	Mass
Tuesday, 20	St. Bernard
8:30 am	Mass
Wednesday, 21	St. Pius X
8:30 am	Mass
Thursday, 22	Queenship of Mary
8:30 am	Mass
Friday, 23	St. Rose of Lima
8:30 am	Our Lady of Czestochowa
Saturday, 24	St. Bartholomew, Apostle
4:30 pm	Mass
Sunday, 25	21st Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 11/08/2019

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 707.00
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ).....</u>	<u>\$ 2,875.00</u>
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,582.00
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần).....</u>	<u>\$ 4,500.00*</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 918.00

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF AUGUST 18, 2019

Sunday:	Jer 38:4-6, 8-10/Ps 40:2, 3, 4, 18 [14b]/ Heb 12:1-4/Lk 12:49-53
Monday:	Jgs 2:11-19/Ps 106:34-35, 36-37, 39-40, 43ab and 44 [4a]/Mt 19:16-22
Tuesday:	Jgs 6:11-24a/Ps 85:9, 11-12, 13-14 [cf. 9b]/ Mt 19:23-30
Wednesday:	Jgs 9:6-15/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7 [2a]/Mt 20:1-16
Thursday:	Jgs 11:29-39a/Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10 [8a and 9a]/Mt 22:1-14
Friday:	Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Ps 146:5-6ab, 6c-7, 8-9a, 9bc-10 [1b]/Mt 22:34-40
Saturday:	Rv 21:9b-14/Ps 145:10-11, 12-13, 17-18 [12]/ Jn 1:45-51
Next Sunday:	Is 66:18-21/Ps 117:1, 2, [Mk 16:15]/ Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30

